



Apréli@ (Association pour la promotion des ressources éducatives libres @fricaines)
www.aprelia.org ; <http://wiki.aprelia.org>
aprelia@free.fr
12 rue Jean-Philippe Rameau
77 330 Ozoir la Ferrière
France

Guide de formation aux e-jumelages éducatifs francophones

Soutien aux formateurs

Cet opuscle est constitué 2 parties :

- [Les e-jumelages](#) éducatifs francophones d'Apréli@, de quoi s'agit-il ?
 - [Historique](#)
 - [Modèle pédagogique](#)
- [Fiche de présentation](#) des e-jumelages (2012)
 - [Description](#)
 - [Démarche & objectifs](#)
 - [Modèle pédagogique](#)
 - [Carnet de voyage](#)
 - [Calendrier](#)



CC **creativ
commc**

Guide de formation aux e-jumelages éducatifs francophones d'Apréli@
Les contenus pédagogiques de cette fiche sont placés sous **licence Creative Commons** de niveau
5 : paternité, pas d'utilisation commerciale, partage des conditions initiales à l'identique.
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/fr/>

Page 1/7

[Sommaire](#)

Les e-jumelages éducatifs francophones d'Apréli@, de quoi s'agit-il ?

1. Historique

Les e-jumelages éducatifs francophones d'Apréli@ mettent à disposition des écoles, instituts de formation d'enseignants, collectivités locales, un ensemble de ressources numériques pour mener des activités pédagogiques entre classes africaines de différents pays, dans un esprit d'intégration africaine, et également entre classes africaines et classes d'autres régions du monde.

- **Deux ateliers d'élaboration et d'écriture**

Les e-jumelages s'inscrivent dans la continuité des réflexions et résultats du [1^{er} atelier panafricain de production de ressources éducatives libres africaines](#), que nous avons organisé à Dakar en octobre 2008.

Ils ont été lancés lors d'un [atelier international](#) tenu à Dakar en avril 2011 à la FASTEF (Faculté des Sciences et Technologies de l'Éducation et de la Formation, ex-ENS).

Placé sous le patronage du Président en exercice de la CONFEMEN, cet atelier a réuni des enseignants, des formateurs d'enseignants, des chercheurs en éducation, des responsables pédagogiques et administratifs, des élus locaux, des représentants des parents d'élèves, des comités de gestion des écoles, des partenaires nationaux et internationaux.

Ensemble, ils ont co-élaboré le modèle pédagogique des e-jumelages et produit les 1^{ères} ressources. Le scénario de ces e-échanges coopératifs bilatéraux consiste à réaliser un [Carnet de voyage numérique](#) dans la ville des partenaires. La réalisation de ce carnet met à contribution l'ensemble de la communauté éducative, dans un processus participatif et collaboratif.

- **La phase-pilote**

Nous avons réalisé en 2011-2012 la phase-pilote, en partenariat avec la Conférence des Ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage ([CONFEMEN](#)) et [TESSA](#) (Teacher Education in Sub Saharan Africa).

Des classes sénégalaises, togolaises, burkinabè et françaises étaient engagées dans cette année expérimentale, de test et d'évaluation des outils.

Les premiers résultats ont été mis en partage à la [triennale ADEA](#) de l'Éducation et de la Formation (février 2012, Ouagadougou, Burkina Faso), en tant qu'initiative africaine visant à définir et implémenter un usage des TIC adapté aux besoins éducationnels africains, puis à la [Conférence e-learning Africa](#) (mai, Cotonou, Bénin) et au [Congrès mondial UNESCO sur les REL](#) (Ressources Educatives Libres).

Les jumelages francophones d'Apréli@ ont en effet été distingués par l'UNESCO parmi les meilleures pratiques sur les REL au niveau mondial.

- **La phase de développement**

L'année 2012-2013 constitue une phase d'expansion et d'institutionnalisation du dispositif ; la prise en compte des résultats de l'évaluation de l'année-test et des enseignements tirés ont permis d'élaborer ce **Guide de formation** initiale aux e-jumelages, qui sera mis en partage dans l'ensemble des Etats francophones.



L'adaptation du modèle à l'enseignement technique et professionnel se fera à partir de la Côte d'Ivoire, en partenariat avec l'Institut Pédagogique National de l'Enseignement technique et Professionnel (IPNETP, <http://ipnetp.ci/mot.php>).

2. Le modèle pédagogique

Les ressources des e-jumelages sont des Ressources Éducatives Libres (REL) africaines, en ligne sur <http://wiki.aprelia.org/>, qui facilitent la mise en œuvre de pédagogies innovantes d'usage en réseau du multimedia et permettent le développement de **communautés de pratiques d'usages de ces REL**.

Le scénario de ces e-échanges coopératifs bilatéraux consiste à réaliser un [Carnet de voyage numérique](#) dans la ville des partenaires, en mettant à contribution l'ensemble de la communauté de l'école, dans un processus participatif et collaboratif.

Pour y parvenir, chaque classe a besoin de solliciter la classe partenaire afin de recueillir des informations sur celle-ci, son école, son quartier, sa ville, sa région, son pays.

Pour répondre aux questions des partenaires, les élèves ont recours à des personnes ressources diverses, dont les parents et les élus locaux. La production finale, le carnet de voyage numérique, est ainsi le reflet d'un travail collaboratif impliquant l'école et ses partenaires.

Les élèves mènent donc de front deux types d'activité :

- rechercher des informations sur leur environnement, dont des éléments de contexte culturel, les organiser, les mettre en forme, les envoyer aux partenaires,
- comprendre, organiser, mettre en forme les informations reçues par les partenaires ; au besoin, demander aux partenaires des informations complémentaires.

Le modèle pédagogique place donc l'enfant en position d'acteur, de producteur de savoirs, d'ambassadeur de son école et de la communauté autour de l'école, ainsi que de citoyen du village global ; par ailleurs, il facilite le changement de posture pédagogique du maître, amené à évoluer de la position de détenteur et transmetteur de savoirs vers celle de guide et de médiateur des savoirs.

Les résultats de l'année-test sont très encourageants : les élèves des classes pionnières ont fait preuve de curiosité, motivation, enthousiasme, ont fait des progrès notables en expression écrite et orale, en vocabulaire, en autonomie, en capacité à travailler en groupe et à mener des recherches.

Les enseignants ont quant à eux acquis de nouvelles compétences (mise en œuvre de pédagogies actives, compétences TIC, utilisation des TIC au profit des activités scolaires) et évolué vers de nouvelles postures, d'accompagnateur, de coordonnateur, aux côtés et non plus en face des apprenants. Les premières observations montrent que ces nouvelles stratégies d'enseignement et attitudes professionnelles ne se cantonnent pas aux travaux liés aux jumelages mais sont appliquées à l'ensemble des disciplines scolaires.

L'initiative contribue ainsi au renforcement des capacités pédagogiques et didactiques des maîtres et les conduit à acquérir de nouvelles compétences (dont l'alphabétisation numérique et l'intégration des TIC dans leurs pratiques).

Afin de soutenir les maîtres dans la mise en œuvre de ces pédagogies innovantes et la maîtrise de ces nouvelles compétences, le wiki offre également des liens vers des REL de formation d'enseignants, notamment celles de [TESSA](#) et de l'[IFADEM](#) (Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres).

En effet, la mise en œuvre des pratiques nouvelles induites par les e-jumelages nécessite de la part des



enseignants d'être en mesure d'assumer de nouveaux rôles et d'adopter de nouvelles techniques ; la nature et l'importance des changements professionnels demandés, qui voient le passage du maître omniscient à celui de guide dans l'acquisition des savoirs, nécessite un solide accompagnement. Des formations adaptées, flexibles, répondant aux besoins individuels sont donc nécessaires. Mais point n'est besoin de réinventer la roue, il est bien plus satisfaisant et efficace de jouer les synergies/complémentarités qui donnent plus de sens et d'impact.

Des formations facilitant la mise en œuvre et la maîtrise de ces nouvelles pratiques existent déjà, et qui plus est sous forme de REL de qualité, qui ont fait leurs preuves: TESSA pour la méthodologie et IFADEM pour les TIC.

Les REL de TESSA ont constitué un appui précieux qui a permis aux enseignants de disposer de toute une gamme de pédagogies actives, telles que l'organisation d'un remue-méninges, de travaux de groupes, d'un sondage du groupe-classe, l'utilisation de cartes conceptuelles, l'exploration de l'environnement de l'école, et bien d'autres encore.

Les ressources IFADEM sur les TIC ont quant à elles aidé les enseignants à acquérir les compétences nécessaires à la production et l'échange des documents numériques. Le site des REL Apréli@ contient donc des liens vers les REL de TESSA et de l'IFADEM, de même que le Guide de formation et des fiches adaptées de soutien informatique.

Par ailleurs, les scénarii mis en œuvre permettent à l'élève, outre le renforcement des connaissances et compétences scolaires et l'acquisition de compétences en TIC, d'en acquérir de nouvelles, dont les capacités à communiquer, échanger, s'ouvrir à d'autres contextes et cultures (*acquisition de nouveaux savoir-faire, savoir-être, savoir interagir, savoir collaborer, savoir devenir.*)

L'initiative favorise des attitudes de partage, de coopération, d'entraide et de solidarité, c'est à-dire une transformation individuelle et sociale gage de développement humain et social durable.

Fondée sur l'échange interculturel, elle permet également une meilleure visibilité des ressources africaines, valorisant ainsi le patrimoine culturel, linguistique et spirituel africain.

S'inscrivant dans une démarche de changement systémique et de passage à l'échelle, elle entend créer un modèle durable, adaptable à tous les curricula, les niveaux et ordres d'enseignement, qui développe des pratiques pédagogiques innovantes permises par l'utilisation en réseau de REL endogènes.



Fiche de présentation des e-jumelages (2012)

Jumelages éducatifs francophones d'Apréli@

en partenariat avec [la CONFEMEN](#) (Conférence des Ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage) et [TESSA](#) (Teacher Education in Sub Saharan Africa).

1. Description sommaire

L'initiative met à disposition des écoles, instituts de formation d'enseignants, collectivités locales, un ensemble de ressources numériques libres (REL) pour mener des activités pédagogiques entre classes africaines de différents pays, dans une perspective d'intégration africaine, et également entre classes africaines et classes d'autres régions du monde.

Elle met en œuvre la co-construction de ressources et de scénarii pédagogiques, dans l'esprit et la démarche du Libre, entre enseignants et formateurs français et africains.

Construite sur un modèle socioconstructiviste, l'initiative s'appuie sur la solidarité enseignante et le co-développement professionnel entre pairs sur ce qui constitue le cœur de l'exercice professionnel, à savoir la qualité des apprentissages scolaires, dans le contexte de l'échange culturel et de la citoyenneté globale. La production des ressources et le déroulement des activités scolaires associent la communauté de l'école : élèves, parents, membres de comités de gestion, élus locaux, autorités scolaires, partenaires techniques et financiers.

Le « e-jumelage » permet la communication directe entre classes, à l'aide des outils numériques, les élèves participant à des activités communes en mode synchrone et asynchrone.

Sa phase-pilote (2011-2012) a été menée en tant que recherche-action, suivie et évaluée dans un objectif de modélisation, transposition et adaptation.

2. Démarche et objectifs

Les jumelages d'Apréli@ visent à renouveler, dynamiser, les échanges scolaires et à en accroître l'impact sur les apprentissages, et au-delà, sur les plans éducatif et citoyen, dans le village planétaire à terme interconnecté et interdépendant.

S'inscrivant dans une démarche de changement systémique, ils entendent en créer un modèle durable, qui développe des pratiques pédagogiques innovantes permises par l'utilisation en réseau de REL africaines.

La pédagogie des jumelages d'Apréli@ place, d'une part, l'enfant en position d'acteur, de producteur de savoirs, d'ambassadeur de son école et de la communauté autour de l'école, ainsi que de citoyen du village global, et, d'autre part, facilite le changement de posture pédagogique du maître, de la position de détenteur et transmetteur de savoirs vers celle de guide et de médiateur des savoirs.

L'initiative vise également le renforcement des capacités pédagogiques et didactiques des maîtres ainsi que l'acquisition de nouvelles compétences (dont l'alphabétisation numérique et l'intégration des TIC dans leurs pratiques).

Par ailleurs, les scénarii mis en œuvre permettent à l'élève, outre le renforcement des connaissances et compétences scolaires et l'acquisition de compétences TICE, d'en acquérir de nouvelles, dont les capacités à communiquer, échanger, s'ouvrir à d'autres contextes et cultures (*acquisition de nouveaux savoir-faire, savoir-être, savoir interagir, savoir collaborer, savoir devenir.*)

L'initiative entend donc favoriser des attitudes de partage, de coopération, d'entraide et de solidarité, c'est-à-dire une transformation individuelle et sociale gage de développement humain et social durable. Basée sur l'échange interculturel, elle permet également une meilleure visibilité des ressources numériques africaines, valorisant ainsi le patrimoine culturel, linguistique et spirituel africain.



3. Modèle pédagogique

Le modèle pédagogique des jumelages d'Apréli@ reflète l'inscription dans un territoire, en partant du plus proche et du mieux connu pour aller vers le plus lointain et découvrir l'Autre, dans un double mouvement de décentration mais aussi de centration et de réflexion sur soi-même.

Il consiste, en effet, à produire un **carnet de voyage numérique sur la ville de ses partenaires**.

Pour y parvenir, chaque classe a besoin de solliciter la classe partenaire pour recueillir des informations sur celle-ci, son école, son quartier, sa ville, sa région, son pays.

Pour cela, la classe sollicitée a recours à des personnes ressources diverses, dont les parents et les élus locaux. La production finale, le carnet de voyage numérique, est ainsi le reflet d'un travail collaboratif impliquant l'école et ses partenaires.

Pour réaliser le carnet de voyage, les élèves mènent donc de front deux types d'activité :

- rechercher des informations sur leur environnement, dont des éléments de contexte culturel, les organiser, les mettre en forme, les envoyer aux partenaires
- comprendre, organiser, mettre en forme les informations reçues par les partenaires ; au besoin, demander aux partenaires des informations complémentaires.

4. Le carnet de voyage

Il se compose du module de démarrage « Qui est qui ? », suivi de chapitres dont le nombre et le thème sont choisis par les classes partenaires. Il est en ligne sur le site <http://wiki.aprelia.org/>, qui offre également des liens vers des REL de formation d'enseignants afin de soutenir les maîtres dans la mise en œuvre des pédagogies innovantes des jumelages d'Apréli@.

Chapitres proposés:

- *La classe, l'école*
- *Jeux pendant la récréation, à la maison, dans le quartier*
- *Plats préférés*
- *Autour de l'école*
- *Les fêtes de l'école, du quartier, du village, de la ville, de la région, du pays*
- *L'école et ses partenaires*
- *Des petites bêtes bien embêtantes*

Remarque : Il est suggéré de mettre en lien les activités avec les [objectifs du millénaire](#), comme : *Lutter contre les maladies, préserver l'environnement, lutter contre la faim, assurer l'éducation primaire pour tous, promouvoir l'égalité des genres et l'autonomisation des femmes.*

5. Le calendrier

Pendant le 1er trimestre de l'année scolaire 2011-2012, les classes pionnières se sont consacrées à la réalisation du module de démarrage des échanges, « [Qui est qui ?](#) ». Ce module invite les élèves à se présenter par texte et par photo numérique, et à découvrir les élèves de la classe partenaire en formant les paires description/photos.

Cette phase-pilote, accompagnée par les équipes locales d'Apréli@, a été évaluée en janvier 2012. Les résultats de l'évaluation, et les enseignements tirés, ont été pris en compte pour le 2ème trimestre de l'année 2011-2012.



Le comité technique Apréli@/CONFEMEN, constitué en juin 2011, a veillé à ce que les résultats de la phase-pilote contribuent de façon efficiente aux réflexions de la triennale de l'ADEA, en tant qu'initiative africaine visant à définir et implémenter un usage des TICE adapté aux besoins éducationnels africains.

L'année 2012-2013 est une phase d'expansion du projet, impliquant un plus grand nombre d'établissements scolaires et de pays, en ciblant prioritairement la Côte d'Ivoire, où le modèle sera décliné pour l'enseignement technique et professionnel.

Les jumelages d'Apréli@ ont été lancés lors d'un atelier international tenu à Dakar en avril 2011 à la FASTEF (Faculté des Sciences et Technologies de l'Education et de la Formation, ex-ENS).

Placé sous le patronage du Président en exercice de la CONFEMEN, cet atelier a réuni des enseignants, des formateurs d'enseignants, des chercheurs en éducation, des responsables pédagogiques et administratifs, des élus locaux, des représentants des parents d'élèves, des comités de gestion des écoles, des partenaires nationaux et internationaux.

Ensemble, ils ont co-élaboré le modèle pédagogique des jumelages et produit les 1ères ressources, et réfléchi sur un ensemble de questions relatives au pilotage du projet, ce qui leur a permis de concevoir les outils et méthodes appropriés de collaboration, de suivi accompagnement, de formation et d'évaluation, ainsi qu'une stratégie d'appropriation des TIC.

Les jumelages d'Apréli@ s'inscrivent dans la continuité des réflexions et résultats du 1^{er} atelier panafricain de production de ressources éducatives libres africaines, que nous avons organisé à Dakar en octobre 2008.

